



Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Használati útmutató
Navodila za uporabo
Istruzioni per l'uso

INTEX®

KINDER-PLANSCHBECKEN EINHORN / REGENBOGEN

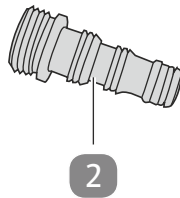
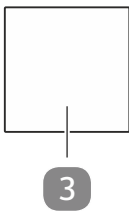
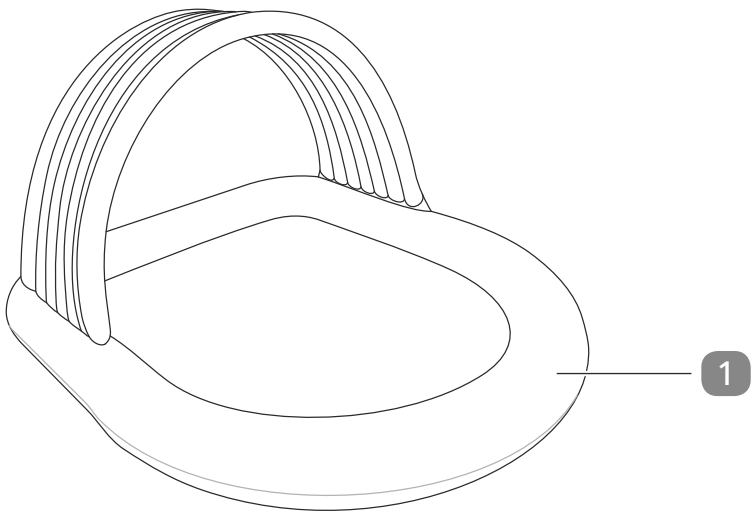
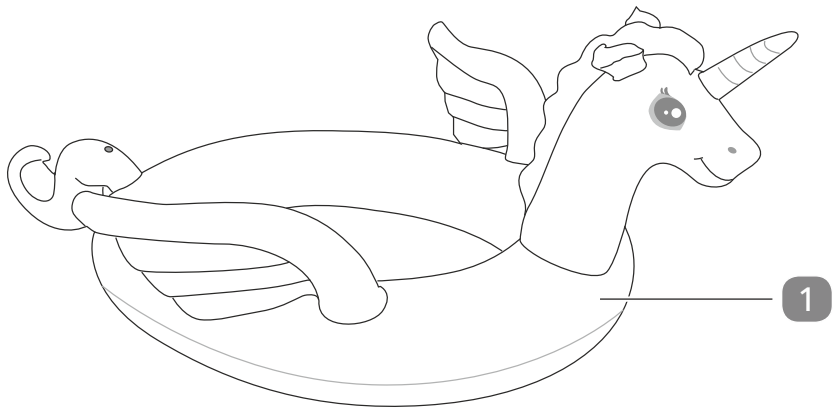
PATAUGETTE FONTAINE LICORNE / ARCHE |
EGYSZARVÚ / SZIVÁRVÁNY
GYERMEKMEDENCE VÍZSPRICCELŐVEL |
OTROŠKI BAZEN SAMOROG / MAVRICA |
PISCINA SPRUZZATORE UNICORNIO /
ARCOBALENO

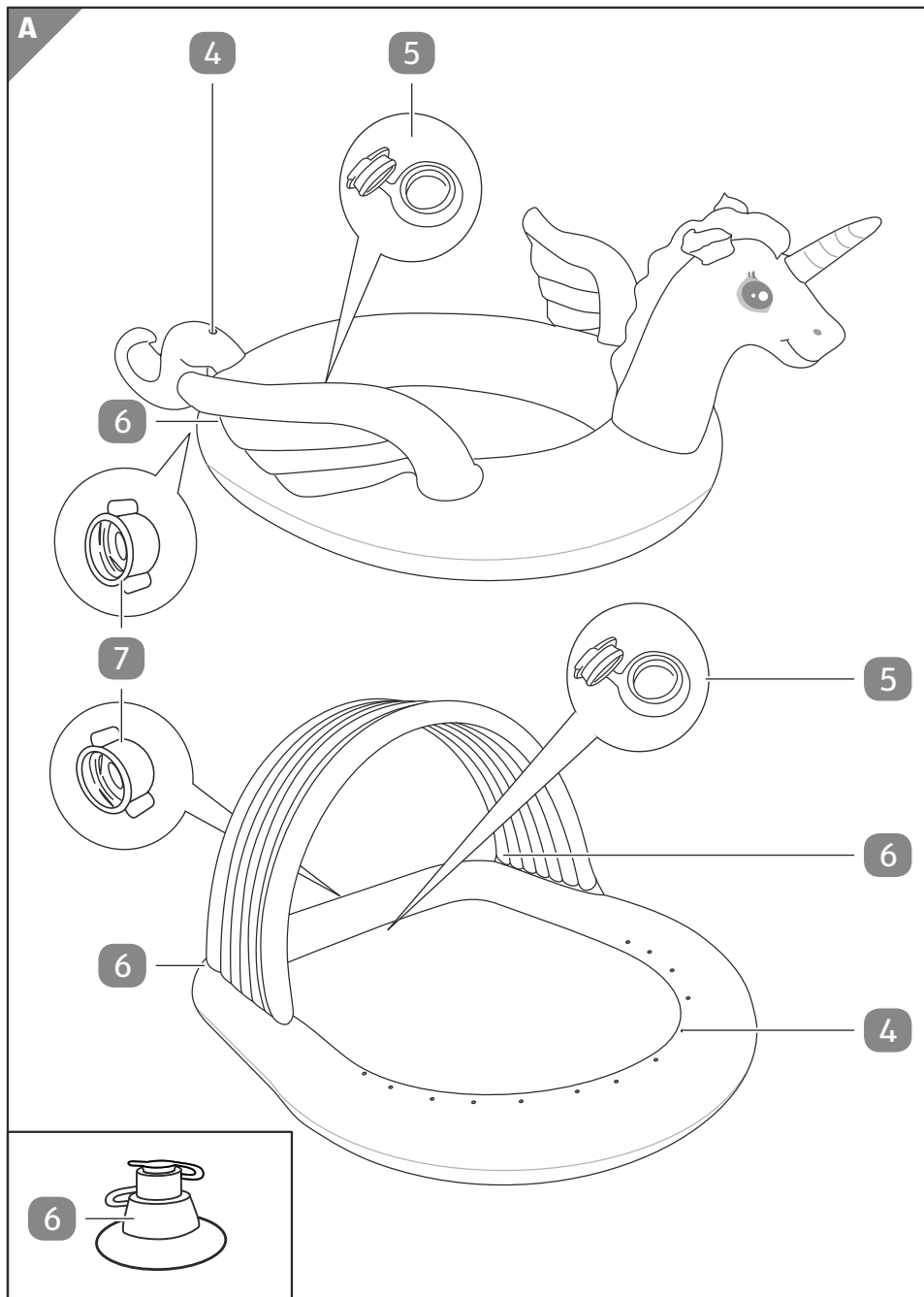
Deutsch..... 4
Français..... 17
Magyar..... 30
Slovensko.. 43
Italiano..... 56



i







Lieferumfang/Geräteteile

- 1 Kinder-Planschbecken
- 2 Schlauch-Adapter
- 3 Reparaturflicken
- 4 Sprühdüse(n)
- 5 Abfluss-Ventil
- 6 Luft-Ventil (Ventil-Schaft + Rückschlag-Ventil + Ventil-Stopfen)
- 7 Wasseranschluss

Inhaltsverzeichnis

Übersicht	2
Lieferumfang/Geräteteile	4
Allgemeines	7
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.....	7
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	7
Zeichenerklärung	7
Sicherheit	8
Hinweiserklärung.....	8
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	9
Vorbereitung	11
Lieferumfang auf Vollständigkeit und Schäden prüfen.....	11
Grundreinigung des Produkts.....	11
Gebrauch	12
Anforderungen an den Aufstellungsort.....	12
Luftkammern befüllen.....	12
Becken befüllen.....	13
Sprühdüse(n) aktivieren.....	13
Becken entleeren.....	13
Luftkammern entlüften.....	14
Reinigung	14
Produkt reinigen.....	14
Reparatur	15
Undichte Stelle reparieren.....	15
Lagerung	15
Produkt einpacken und lagern.....	15
Technische Daten	16
Entsorgung	16
Verpackung entsorgen.....	16
Produkt entsorgen.....	16

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine Video-Anleitung anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung.*

Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Hofer-Produkt.*

Ihr Hofer-Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Hofer-Serviceportal unter www.hofer-service.at.



*Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Kinder-Planschbecken (im Folgenden auch „Produkt“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Produkt führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist ausschließlich für Kinder zum Spielen und Planschen im Freien konzipiert.

Dieses Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Zeichenerklärung



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



G-Konformitätszeichen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Kooperationsrats der Arabischen Staaten des Golfes (GCC). Das G-Kennzeichen ähnelt inhaltlich dem europäischen CE-Zeichen (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“).



Allgemeines Warnzeichen.



Nicht für Kinder im Alter von 2 Jahren oder jünger geeignet.



Kinder im Wasser immer beaufsichtigen



Kinder nie unbeaufsichtigt lassen



Keine Kopfsprünge in seichtes Wasser



Nicht in seichtes Wasser springen

Sicherheit

Hinweiserklärung

Die folgenden Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.

⚠ ACHTUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ ACHTUNG!

Lebensgefahr durch Ertrinken!

Vor allem Kindern und beeinträchtigten Menschen kann auch in seichtem Wasser Tod durch Ertrinken widerfahren.

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt, während das Produkt in Verwendung ist.
- Lassen Sie körperlich oder geistig beeinträchtigte Menschen niemals unbeaufsichtigt, während das Produkt in Verwendung ist.
- Lassen Sie Menschen, die durch Müdigkeit, Krankheit oder Einnahme von Medikamenten oder Rauschmitteln beeinträchtigt sind, niemals unbeaufsichtigt, während das Produkt in Verwendung ist.

⚠ ACHTUNG!

Verletzungsgefahr für Kinder oder geistig beeinträchtigte Menschen durch Vernachlässigung der Aufsichtspflicht!

Menschen, die nicht in der Lage sind allgemeine Risiken abzuschätzen und dadurch drohenden Gefahren selbsttätig zu entkommen, können sich am Produkt oder durch falschen Umgang damit verletzen.

- Lassen Sie Kinder oder geistig beeinträchtigte Menschen niemals unbeaufsichtigt, während das Produkt in Verwendung ist.

⚠ ACHTUNG!

Gesundheitsrisiko durch Krankheitserreger im Wasser!

Keime und Bakterien im Wasser können Entzündungen, Infektionen und Krankheiten hervorrufen.

- Verwenden Sie ausschließlich sauberes Wasser in Trinkwasserqualität.
- Wechseln Sie das Wasser im Planschbecken, insbesondere bei heißem Wetter, regelmäßig, spätestens jedoch wenn es sichtbar verschmutzt ist.
- Schlucken Sie kein Wasser aus dem Produkt und achten Sie darauf, dass Kinder das ebenso unterlassen.
- Reinigen Sie das Planschbecken nach jeder Benutzung.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer oder unvorsichtiger Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen führen.

- Stellen Sie das Produkt nur auf gut zugänglichen, ebenen und ausreichend stabilen Flächen ab.
- Halten Sie das Produkt von scharfen und spitzen Objekten oder schroffen Kanten fern.
- Setzen Sie das Produkt keinen hohen Temperaturen (Heizung, etc.) aus und halten Sie es von heißen Oberflächen (z. B. Blechtafeln, Grillgeräten) fern.
- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Witterungseinflüssen (Regen, Hagel, etc.) aus.
- Drücken Sie das Produkt nicht unter Wasser.
- Verteilen Sie Lasten möglichst großflächig und gleichmäßig auf dem Produkt.
- Springen sie niemals auf das Produkt oder davon ab!

Vorbereitung

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr beim Öffnen der Verpackung!

Unvorsichtiges Öffnen der Verpackung, insbesondere mit Hilfe von scharfen oder spitzen Gegenständen, kann Beschädigung des Produkts verursachen.

- Öffnen Sie die Verpackung möglichst behutsam.
- Dringen Sie nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen in die Verpackung ein.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr durch fehlende Verpackung!

Das Produkt hat während unverpackter Lagerung oder Transport erhöhte Beschädigungsgefahr.

- Entsorgen Sie die Verpackung nicht.
- Ersetzen sie die Verpackung im Schadensfall durch ein zumindest gleichwertiges Behältnis.

Lieferumfang auf Vollständigkeit und Schäden prüfen

1. Öffnen Sie die Verpackung achtsam.
2. Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung.
3. Prüfen Sie die Vollständigkeit des Lieferumfangs.
4. Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Schäden.

Grundreinigung des Produkts

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien, falls vorhanden.
2. Reinigen Sie alle Teile des Lieferumfangs wie im Kapitel "Reinigung" beschrieben.

Das Produkt ist gereinigt und für den Gebrauch vorbereitet.

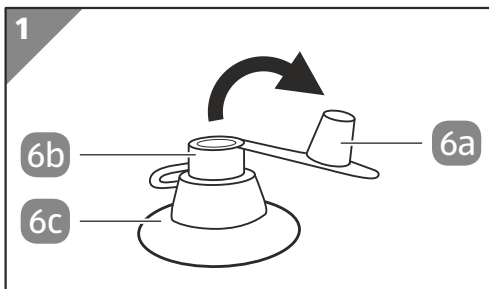
Gebrauch

Anforderungen an den Aufstellungsort

Folgende Anforderungen bestehen an den Aufstellungsort des Produkts, um den Gebrauch möglichst komfortabel, risikoarm und zerstörungsfrei zu gestalten:

- flache, ebene Rasenfläche mit ausreichender Tragkraft und Saugfähigkeit (nicht auf Sand oder Schlamm)
- frei von Steinen, Zweigen und anderen scharfen oder spitzen Objekten
- frei von Objekten, die in unmittelbare Nähe zum Springen verleiten, Stolperfallen darstellen oder sonstiges Gefahrenpotential in sich bergen
- frei von Wärmequellen oder Objekten mit heißer Oberfläche
- geschützt vor extremen Witterungseinflüssen oder starker Sonnenstrahlung

Luftkammern befüllen

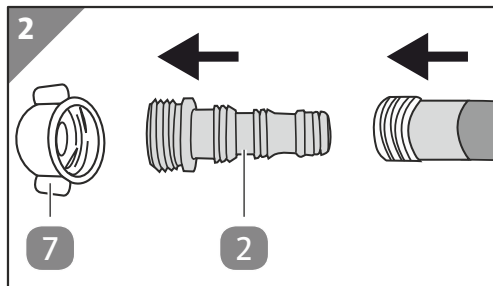


1. Reinigen Sie den Aufstellungsort von Steinen und anderen spitzen oder scharfkantigen Objekten.
2. Breiten Sie das Produkt am Aufstellungsort aus.
3. Ziehen Sie die Falten auseinander und streichen sie diese glatt.
4. Öffnen Sie das Luft-Ventil **6**, indem Sie den Ventil-Stopfen **6a** aus dem Rückschlag-Ventil **6b** ziehen (siehe **Abb.1**).
5. Blasen Sie die Luftkammer durch das Rückschlag-Ventil **6b** vollständig auf.
Die erste Luftkammer ist vollständig aber nicht prall mit Luft gefüllt.
6. Schließen Sie das Luft-Ventil.
Kontrollieren Sie, dass Ventil-Stopfen **6a** und Rückschlag-Ventil **6b** vollständig im Ventil-Schaft **6c** versenkt ist.
7. Blasen Sie alle weiteren Luftkammern in gleicher Weise auf.
Das Produkt ist aufgeblasen und für den Gebrauch bereit.

Becken befüllen

1. Schließen Sie das Abfluss-Ventil **5** (siehe **Abb.A**).
2. Füllen Sie das Becken mit Wasser.
Überschreiten Sie den max. Füllstand nicht (siehe Kapitel "Technische Daten").
Das Becken ist befüllt.

Sprühdüse(n) aktivieren



Verlegen Sie einen Gartenschlauch von seiner Anschlussstelle bis zum Wasseranschluss **7** (siehe **Abb.A**).

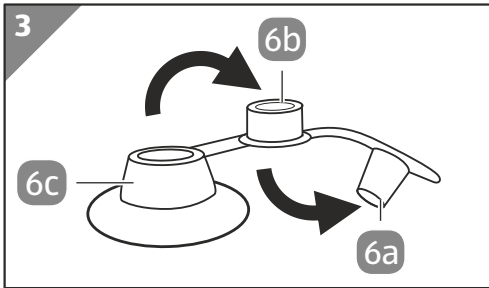
1. Verbinden Sie den Schlauch-Adapter **2** mit dem Gartenschlauch (siehe **Abb.2**).
2. Verschrauben Sie den Schlauch-Adapter **2** mit dem Wasseranschluss **7** (siehe **Abb.2**).
3. Öffnen Sie den Wasserhahn der Anschlussstelle.

*So lange der Wasserhahn geöffnet ist, tritt Wasser über Sprühdüse(n) **4** aus.*

Becken entleeren

1. Entfernen Sie alle Gegenstände aus dem Wasser.
2. Öffnen Sie das Abfluss-Ventil **5** (siehe **Abb.A**).
3. Heben Sie das Produkt einseitig leicht an, bis alles Wasser abgeflossen ist.
Das Becken ist entleert.

Luftkammern entlüften



1. Reinigen Sie das Produkt wie im Kapitel "Reinigung" beschrieben.
2. Öffnen Sie alle Luft-Ventile **6**, indem Sie das Rückschlag-Ventil **6b** aus dem Ventil-Schaft **6c** ziehen (siehe **Abb.3**).
3. Beschweren Sie die Luftkammern, bis die gesamte Luft durch den Ventil-Schaft **6c** entwichen ist.

Das Produkt ist vollständig entlüftet.

Reinigung

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr durch unsachgemäße Reinigung!

Unsachgemäße Reinigung kann zu Beschädigung des Produkts führen.

- Reinigen Sie die Oberfläche des Produkts nach jedem Gebrauch mit klarem Wasser.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine scharfen oder metallischen Gegenstände wie Messer, harte Spachteln oder dergleichen.
- Verwenden Sie keine Reinigungsbürsten.
- Verwenden Sie keinen Hochdruckreiniger.

Produkt reinigen

1. Spülen Sie die Oberfläche des Produkts mit klarem Wasser ab.
2. Entfernen Sie hartnäckige Verschmutzungen mit lauwarmem Wasser und einem weichen, sauberen Schwamm.
3. Trocknen Sie das Produkt mit einem weichen, saugfähigen Tuch ab.

Das Produkt ist gereinigt.

Reparatur

Undichte Stelle reparieren

1. Reinigen Sie das Produkt wie im Kapitel "Reinigung" beschrieben.
2. Suchen Sie nach der undichten Stelle.
Wenn Sie eine undichte Stelle in einer Luftkammer vermuten aber nicht mit freiem Auge erkennen können, sprühen Sie leichte Seifenlauge auf die verdächtige Stelle. Liegt ein Leck vor, bilden sich dort Bläschen.
3. Schneiden Sie ein passendes Stück des mitgelieferten Reparaturflickens zu, das das Leck rundum etwa 1,5cm überlappt.
Runden Sie die Kanten des zugeschnittenen Stücks ab.
4. Reinigen, entfetten und trocknen Sie die zu reparierende Stelle gründlich.
5. Entlüften Sie die undichte Luftkammer über das entsprechende Ventil.
6. Entfernen Sie das Abdeckpapier vom Reparaturflicken.
7. Platzieren Sie den Reparaturflicken auf der undichten Stelle.
8. Streichen Sie Luftblasen unter dem Reparaturflicken mit dem Finger aus und pressen Sie ihn einmal fest an.
9. Warten Sie zumindest 30 Minuten.
10. Blasen Sie die abgedichtete Luftkammer auf.
11. Kontrollieren Sie die Dichtigkeit der reparierten Stelle mit Seifenlauge.
Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn die reparierte Stelle nicht dicht ist.

Die undichte Stelle ist repariert.

Lagerung

Produkt einpacken und lagern

Restfeuchte am Produkt kann bei Lagerung zu Schimmel führen. Lassen Sie das Produkt gut abtrocknen bevor Sie es lagern.

1. Entlüften Sie das Produkt wie im Kapitel "Gebrauch" beschrieben.
2. Ziehen Sie die Falten auseinander und streichen sie diese glatt.
3. Falten Sie das entlüftete Produkt zusammen und legen es in den originalen Verpackungskarton.
Falls Sie nicht mehr über diese Verpackung verfügen, verwenden Sie ein gleichwertiges Behältnis passender Größe.

Lagerung

4. Legen Sie der Aufbewahrungsverpackung diese Anleitung, sowie alle vorhandenen Teile des Lieferumfangs bei.
5. Lagern Sie das verpackte Produkt an einem kühlen und trockenen Ort.

Das Produkt ist ordnungsgemäß verpackt und gelagert.

Technische Daten

Modell:	57441/57156
Artikelnummer:	800516
Einhorn:	57441
Regenbogen:	57156
Verwendete Materialien:	PVC
Maximale Beladung:	50kg
Maximaler Betriebsdruck	0,03bar
Gewicht - nicht aufgeblasen	
Einhorn:	2,6kg
Regenbogen:	1,7kg
Abmessungen - aufgeblasen	
Einhorn (L x B x H):	272cm × 193cm x 104cm
Regenbogen (L x B x H):	147cm × 130cm x 86cm
Wassermenge / max. Füllstand	
Einhorn:	165L / 17cm
Regenbogen:	84L / 10cm

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Produkt entsorgen

Entsorgen Sie das Produkt entsprechend der in Ihrem Land geltenden Richtlinien und Bestimmungen zur Entsorgung.

Étendue de la livraison / éléments de l'appareil

- 1 Patageoire pour enfants
- 2 Adaptateur de tuyau
- 3 Rustine
- 4 Buse(s) de pulvérisation
- 5 Valve de vidange
- 6 Valve à air (corps de la valve + valve antiretour + bouchon de la valve)
- 7 Prise d'eau

Répertoire

Vue d'ensemble.....	2
Étendue de la livraison / éléments de l'appareil.....	17
Généralités.....	20
Lire et conserver la notice d'utilisation.....	20
Utilisation conforme à l'utilisation prévue.....	20
Explication des symboles.....	20
Sécurité.....	21
Explication des avis.....	21
Consignes de sécurité générales.....	21
Préparation.....	23
Contrôle de l'intégralité et de l'état de la livraison.....	24
Nettoyage de base du produit.....	24
Utilisation.....	24
Exigences requises pour le lieu d'installation.....	24
Gonfler les chambres à air.....	25
Remplir le bassin.....	25
Activer la ou les buses de pulvérisation.....	26
Vider le bassin.....	26
Dégonfler les chambres à air.....	26
Nettoyage.....	27
Nettoyage du produit.....	27
Réparation.....	27
Réparer les fuites.....	27
Rangement.....	28
Emballage et stockage du produit.....	28
Caractéristiques techniques.....	28
Élimination.....	29
Élimination de l'emballage.....	29
Mise au rebut du produit.....	29

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin **d'informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou d'**accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les **unités de service** ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet. Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.

Votre portail de services ALDI

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services ALDI sous www.aldi-service.ch.



Généralités

Lire et conserver la notice d'utilisation



Cette notice d'utilisation s'applique à cette pataugeoire pour enfants (également dénommée «produit» ci-après). Elle contient des informations importantes relatives à sa manipulation.

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Le non respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou des détériorations du produit.

La notice d'utilisation se base sur les normes et règles en vigueur dans l'Union européenne. Tenez également compte à l'étranger des directives et législations spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement. Si vous transmettez le produit à un tiers, remettez-lui absolument ce mode d'emploi.

Utilisation conforme à l'utilisation prévue

Ce produit est exclusivement conçu pour que les enfants jouent et barbotent en extérieur.

Ce produit est exclusivement conçu pour une utilisation privée et non pas pour le secteur commercial.

Utilisez le produit uniquement comme décrit dans cette notice. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'utilisation prévue et peut provoquer des dommages matériels, voire corporels.

Le fabricant ou le distributeur décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

Explication des symboles



Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires applicables de l'Espace économique européen.



Marquage de conformité G. Les produits désignés par ce symbole sont conformes à toutes les règles communautaires applicables du Conseil de coopération des États arabes du Golfe (CCG). Le marquage G est sur le fond similaire au marquage CE européen (voir chapitre «Déclaration de conformité»).



Signal d'avertissement général



Produit non adapté aux enfants de 0 à 2 ans.



Toujours surveiller les enfants dans l'eau



Ne jamais laisser les enfants sans surveillance



Ne pas plonger dans une eau peu profonde



Ne pas sauter dans une eau peu profonde

Sécurité

Explication des avis

Les mots d'avertissement suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation.

⚠ ATTENTION!

Ce symbole/mot d'avertissement désigne un danger d'un niveau de risque moyen, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

AVIS!

Ce mot d'avertissement avertit d'éventuels dommages matériels.

Consignes de sécurité générales

⚠ ATTENTION!

Danger de mort par noyade!

Les enfants et les personnes handicapées notamment peuvent se noyer, même en eau peu profonde.

- Ne laissez jamais des enfants sans surveillance pendant l'utilisation du produit.

- Ne laissez jamais des personnes atteintes d'une déficience physique ou mentale sans surveillance pendant l'utilisation du produit.
- Ne laissez jamais des personnes dont les facultés sont altérées par la fatigue, la maladie ou la prise de médicaments ou de drogues sans surveillance pendant l'utilisation du produit.

⚠ ATTENTION!

Risque de blessure pour les enfants ou les personnes atteintes d'une déficience mentale en cas de négligence du devoir de surveillance!

Les personnes qui ne sont pas en mesure d'évaluer les risques généraux et donc d'échapper de manière autonome aux dangers imminents peuvent être blessées par le produit ou en raison d'une manipulation inappropriée de ce dernier.

- Ne laissez jamais des enfants ou des personnes atteintes d'une déficience mentale sans surveillance pendant l'utilisation du produit.

⚠ ATTENTION!

Risque pour la santé dû à la présence d'agents pathogènes dans l'eau!

Les germes et les bactéries présents dans l'eau peuvent provoquer des inflammations, des infections et des maladies.

- Utilisez uniquement de l'eau propre et potable.
- Changez régulièrement l'eau de la pataugeoire, notamment par temps chaud, et au plus tard lorsqu'elle est visiblement sale.
- N'avalez pas l'eau contenue dans le produit et veillez à ce que les enfants ne le fassent pas non plus.
- Nettoyez la pataugeoire après chaque utilisation.

AVIS!**Risque d'endommagement !**

Une manipulation non conforme ou imprudente du produit peut entraîner des dommages.

- Ne posez le produit que sur des surfaces facilement accessibles, planes et suffisamment stables.
- Tenez le produit éloigné des objets pointus et tranchants ou des arêtes vives.
- N'exposez pas le produit à des températures élevées (chauffage, etc.) et tenez-le éloigné des surfaces chaudes (par ex. des tôles, des barbecues).
- N'exposez pas le produit à des conditions climatiques extrêmes (pluie, grêle, etc.).
- Ne comprimez pas le produit sous l'eau.
- Répartissez les charges le plus uniformément et le plus largement possible sur le produit.
- Ne sautez jamais pour monter sur le produit ou en descendre!

Préparation**AVIS!****Risque d'endommagement à l'ouverture de l'emballage!**

Une ouverture imprudente de l'emballage, en particulier avec des objets pointus ou tranchants, peut endommager le produit.

- Ouvrez l'emballage aussi soigneusement que possible.
- N'enfoncez pas d'objets pointus ou tranchants dans l'emballage.

AVIS!

Risque d'endommagement dû à l'absence d'emballage!

Le produit présente un risque d'endommagement accru s'il n'est pas emballé pour son stockage ou son transport.

- Ne mettez pas l'emballage au rebut.
- Si l'emballage est endommagé, remplacez-le par un contenant au moins équivalent.

Contrôle de l'intégralité et de l'état de la livraison

1. Ouvrez l'emballage avec précaution.
2. Sortez tous les éléments de l'emballage.
3. Vérifiez que le contenu de la livraison est complet.
4. Vérifiez que le contenu de la livraison n'est pas endommagé.

Nettoyage de base du produit

1. Retirez le matériel d'emballage et tous les films de protection s'il y en a.
2. Nettoyez tous les éléments contenus dans la livraison comme décrit au chapitre «Nettoyage».

Le produit est nettoyé et préparé pour son utilisation.

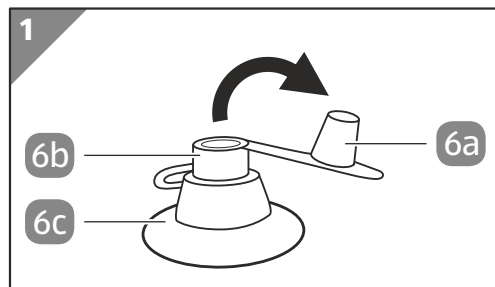
Utilisation

Exigences requises pour le lieu d'installation

Les exigences suivantes s'appliquent au lieu d'installation du produit afin de rendre son utilisation aussi confortable, peu risquée et non dommageable que possible:

- Pelouse plane présentant une capacité de charge et d'absorption suffisante (pas de sable ni de boue)
- Sans pierres, branches et autres objets tranchants ou pointus
- Sans objets à proximité immédiate qui incitent à sauter, constituent un risque de trébuchement ou présentent d'autres dangers potentiels
- Sans sources de chaleur ou objets dotés d'une surface chaude
- À l'abri des conditions climatiques extrêmes ou d'un fort rayonnement solaire

Gonfler les chambres à air

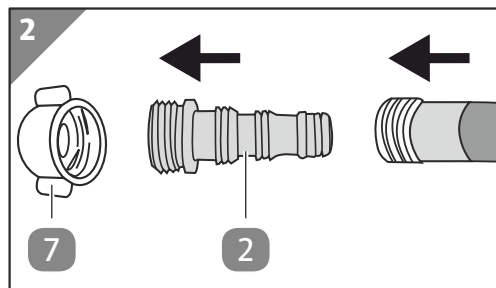


1. Enlevez les pierres et autres objets pointus ou tranchants du lieu d'installation.
2. Étendez le produit sur le lieu d'installation.
3. Écartez les plis et lissez-les.
4. Ouvrez la valve à air **6** en retirant le bouchon **6a** de la valve antiretour **6b** (voir **fig. 1**).
5. Gonflez complètement la chambre à air par la valve antiretour **6b**.
La première chambre à air est complètement remplie d'air sans être trop gonflée.
6. Fermez la valve à air.
Vérifiez que le bouchon de la valve **6a** et la valve antiretour **6b** sont complètement enfoncés dans le corps de la valve **6c**.
7. Procédez de la même manière pour gonfler toutes les autres chambres à air.
Le produit est gonflé et prêt à l'emploi.

Remplir le bassin

1. Fermez la valve de vidange **5** (voir **fig. A**).
 2. Remplissez le bassin avec de l'eau.
Ne dépassez pas le niveau de remplissage max. (voir chapitre «Caractéristiques techniques»).
- Le bassin est rempli.*

Activer la ou les buses de pulvérisation



Installez un tuyau d'arrosage depuis son point de raccordement jusqu'à la prise d'eau **7** (voir **fig. A**).

1. Raccordez l'adaptateur de tuyau **2** au tuyau d'arrosage (voir **fig. 2**).
2. Vissez l'adaptateur de tuyau **2** sur la prise d'eau **7** (voir **fig. 2**).
3. Ouvrez le robinet du point de raccordement.

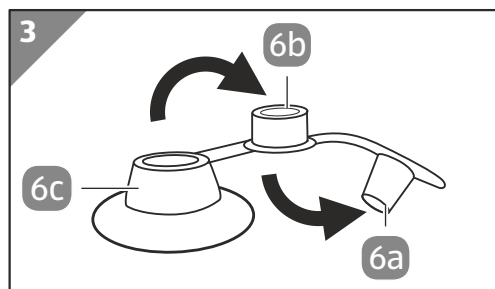
*Tant que le robinet est ouvert, l'eau jaillit par la ou les buses de pulvérisation **4**.*

Vider le bassin

1. Sortez tous les objets de l'eau.
2. Ouvrez la valve de vidange **5** (voir **fig. A**).
3. Soulevez légèrement le produit d'un côté jusqu'à ce que toute l'eau se soit écoulée.

Le bassin est vidé.

Dégonfler les chambres à air



1. Nettoyez le produit comme décrit au chapitre «Nettoyage».
2. Ouvrez toutes les valves à air **6** en retirant la valve antiretour **6b** du corps de la valve **6c** (voir **fig. 3**).

3. Exercez une pression sur les chambres à air jusqu'à ce que l'air soit totalement évacué par le corps de la valve **6C**.

Le produit est complètement dégonflé.

Nettoyage

AVIS!

Risque d'endommagement dû à un nettoyage non conforme!

Un nettoyage non conforme peut endommager le produit.

- Nettoyez la surface du produit à l'eau claire après chaque utilisation.
- N'utilisez pas de produit de nettoyage agressif,
- N'utilisez pas d'objets pointus ou métalliques, tels que des couteaux, des spatules rigides ou autres.
- N'utilisez pas de brosses de nettoyage.
- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression.

Nettoyage du produit

1. Rincez la surface du produit à l'eau claire.
2. Enlevez la saleté tenace avec de l'eau tiède et une éponge douce et propre.
3. Séchez le produit avec un chiffon doux et absorbant.

Le produit est nettoyé.

Réparation

Réparer les fuites

1. Nettoyez le produit comme décrit au chapitre «Nettoyage».
2. Recherchez la fuite.

Si vous suspectez une fuite au niveau d'une chambre à air, mais que vous ne pouvez pas la voir à l'œil nu, aspergez la zone suspecte d'eau légèrement savonneuse. S'il y a une fuite, des bulles se formeront.

3. Découpez un morceau de dimension adaptée de la rustine fournie pour recouvrir la fuite sur une zone d'environ 1,5 cm.
Arrondissez les bords de la pièce découpée.
4. Nettoyez, dégraissez et séchez soigneusement la zone à réparer.
5. Dégonflez la chambre à air qui fuit par la valve concernée.

Réparation

6. Enlevez le papier de protection de la rustine.
7. Placez la rustine sur la fuite.
8. Chassez du doigt les bulles d'air présentes sous la rustine et appuyez une fois fermement sur celle-ci.
9. Patientez au moins 30 minutes.
10. Regonflez la chambre à air dont la fuite a été colmatée.
11. Contrôlez l'étanchéité de la zone réparée avec de l'eau savonneuse.
N'utilisez plus le produit si la zone réparée n'est pas étanche.

La fuite est réparée.

Rangement

Emballage et stockage du produit

L'humidité résiduelle sur le produit peut entraîner la formation de moisissures pendant le stockage. Laissez correctement sécher le produit avant de le stocker.

1. Dégonflez le produit comme décrit au chapitre «Utilisation».
2. Écartez les plis et lissez-les.
3. Pliez le produit dégonflé et rangez-le dans son emballage d'origine.
Si vous ne disposez plus de cet emballage, utilisez un contenant équivalent de taille appropriée.
4. Rangez également cette notice dans l'emballage de stockage, ainsi que tous les éléments fournis dans le contenu de la livraison.
5. Stockez le produit emballé dans un endroit frais et sec.

Le produit est correctement emballé et stocké.

Caractéristiques techniques

Modèle:	57441/57156
Référence:	800516
Licorne:	57441
Arc-en-ciel:	57156
Matériaux utilisés:	PVC
Charge maximale:	50 kg
Pression de gonflage maximale	0,03 bar
Poids - avant gonflage	
Licorne:	2,6 kg

Arc-en-ciel:	1,7 kg
Dimensions - après gonflage	
Licorne (L x l x H):	272 cm x 193 cm x 104 cm
Arc-en-ciel (L x l x H):	147 cm x 130 cm x 86 cm
Quantité d'eau / niveau de remplissage max.	
Licorne:	165 l / 17 cm
Arc-en-ciel:	84 l / 10 cm

Élimination

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Mise au rebut du produit

Mettez le produit au rebut en respectant les directives et dispositions relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans votre pays.

A szállítás terjedelme / A készülék részei

- 1 Gyermek pancsoló medence
- 2 Tömlőadapter
- 3 Javító foltok
- 4 Porlasztófuvóka/fúvókák
- 5 Lefolyószelep
- 6 Levegőszelep (szelepszár + visszacsapó szelep + szelepdugó)
- 7 Vízcsatlakozás

Tartalom

Áttekintés	2
A szállítás terjedelme / A készülék részei	30
Általános tudnivalók	33
A használati útmutató elolvasása és megőrzése.....	33
Rendeltetésszerű használat.....	33
Jelmagyarázat	33
Biztonság	34
Utasítás magyarázat.....	34
Általános biztonsági utasítások.....	34
Előkészítés	36
Ellenőrizze a szállítás terjedelmét, hogy teljes-e, és hogy nem károsodott-e.....	37
A termék alapvető tisztítása.....	37
Használat	37
Felállítási helyre vonatkozó követelmények.....	37
Légkamrák megtöltése.....	38
A medence feltöltése.....	38
Porlasztófúvóka/fúvókák aktiválása.....	39
A medence ürítése.....	39
Légkamrák leengedése.....	39
Tisztítás	40
Termék tisztítása.....	40
Javítás	40
Tömítetlen helyek javítása.....	40
Tárolás	41
Termék becsomagolása és tárolása.....	41
Műszaki adatok	41
Leselejtezés	42
A csomagolás leselejtezése.....	42
A termék ártalmatlanítása.....	42

QR kódokkal gyorsan és egyszerűen célba érni

QR kódokkal gyorsan és egyszerűen célba érni

Függetlenül attól, hogy **termékinformációkra**, **cserealkatrészekre** vagy **tartozékokra** van szüksége, vagy a **gyártói garanciát** vagy a **szervizhelyszínek** listáját szeretné megtekinteni vagy csak egy **videó útmutatót** nézne meg – QR kódunkkal mindezt könnyen megteheti.

Mi az a QR-kód?

A QR (Quick Response – Gyors Válasz) kódok olyan grafikus kódok, amelyek egy okostelefon kamerával beolvashatók és amelyek pl. egy internet oldalra irányítják vagy elérhetőség adatokat tartalmaznak.

Előnyei: Nem kell begépelni az internet oldal URL webcímét vagy az elérhetőség adatokat!

Hogyan működik?

A QR kódok használatához olyan okostelefon szükséges, amely rendelkezik QR kódolvasóval és internetkapcsolattal is*.

A QR kód olvasót rendszerint ingyen letöltheti okostelefonja alkalmazásboltjából.



Próbálja ki most

Olvassa be okostelefonjával a következő QR kódot és tudjon meg többet a megvásárolt Aldi termékéről*.

Az Aldi-szervíz oldala

Minden itt megadott információ elérhető a Aldi-szerviz oldaláról is; amelyet a következő weboldalról érhet el: www.aldi-service.hu.

*A QR kód olvasó használata során az internetkapcsolatért a szolgáltatójával fennálló szerződés szerint fizetnie kell.

Általános tudnivalók

A használati útmutató elolvasása és megőrzése



Ez a használati útmutató ehhez a gyermek pancsoló medencéhez tartozik (az alábbiakban „terméknek” nevezzük). Fontos információkat tartalmaz a kezeléssel kapcsolatban.

A termék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat. A használati útmutató figyelmen kívül hagyása a termék komoly sérüléséhez vagy károsodásához vezethet.

A használati útmutató az Európai Unióban érvényes szabványok és szabályok alapján készült. Külföldön vegye figyelembe az adott ország irányelveit és törvényeit.

A későbbi használat érdekében őrizze meg a használati útmutatót. Amennyiben a terméket továbbadja harmadik fél részére, feltétlenül adja oda a használati útmutatót is.

Rendeltetészerű használat

Ezt a terméket kizárólag arra tervezték, hogy a gyermekek a szabadban játsszanak és pancsoljanak benne.

A termék kizárólag magáncélra használható, ipari használatra nem alkalmas.

Csak az útmutatóban leírtak szerint használja a terméket. Minden más felhasználás rendeltetésellenesnek minősül és anyagi kárt, vagy akár személyi sérülést is okozhat.

A gyártó vagy a kereskedő nem vállal felelősséget a nem rendeltetészerű vagy helytelen használatból származó károkért.

Jelmagyarázat



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd „Megfelelőségi nyilatkozat” c. fejezet): Az itt látható jellel ellátott termékek teljesítik az Európai Gazdasági Térség összes vonatkozó közösségi előírását.



G-megfelelőségi jel. Az ezzel a szimbólummal jelzett termékek eleget tesznek az arab öbölállamok (GCC) kooperációs tanácsának minden alkalmazott közösségi előírásának. A G-jelzés tartalmilag hasonlít az európai CE-jelzésre (lásd a „Megfelelőségi nyilatkozat” fejezetet).



Általános figyelmeztető jel



2 éves vagy annál fiatalabb gyermekek számára nem megfelelő.



Mindig felügyeljünk a gyermekekre vízben



Soha ne hagyjon gyerekeket felügyelet nélkül



Ne ugorjon fejest sekély vízbe



Ne ugorjon bele sekély vízbe

Biztonság

Utasítás magyarázat

Az alábbi jelzőszavakat használjuk ebben a használati útmutatóban.

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Ez a figyelmeztető szimbólum/szó olyan közepes kockázati szintű veszélyt jelez, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet, ha nem védik ki.

ÉRTEŚÍTÉS!

Ez a szó az esetleges anyagi károokra figyelmeztet.

Általános biztonsági utasítások

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Életveszély fulladás miatt!

Elsősorban a gyermekek és a szellemileg csökkent képességű személyek sekély vízbe is belefulladásnak.

- Soha ne hagyjon gyerekeket felügyelet nélkül, ha a terméket használják.

- Soha ne hagyjon testileg vagy szellemileg csökkent képességű személyeket felügyelet nélkül, ha a terméket használják.
- Soha ne hagyjon olyan személyeket felügyelet nélkül a termék használata során, akik fáradtak, betegek vagy gyógyszerek vagy kábítószeres befolyása alatt vannak.

▲ FIGYELMEZTETÉS!**Felügyeleti kötelesség elmulasztása esetén gyermekek vagy szellemileg csökkent képességű személyek sérülésveszélye áll fenn!**

Azok az emberek, akik nem tudják felmérni az általános kockázatokat és ezáltal veszélynek teszik ki magukat, a termék vagy annak helytelen használata miatt megsérülhetnek.

- Soha ne hagyjon gyerekeket vagy szellemileg csökkent képességű személyeket felügyelet nélkül, ha a terméket használják.

▲ FIGYELMEZTETÉS!**Egészségügyi kockázat a vízben lévő betegséget előidéző kórokozók miatt!**

A vízben lévő kórokozók és baktériumok gyulladásokat, fertőzéseket és betegségeket okozhatnak.

- Csak ivóvíz minőségű, tiszta vizet használjon.
- Rendszeresen cserélje ki a vizet a pancsoló medencében, különösen meleg időjárás esetén, azonban mindenképpen cserélje ki a vizet, ha látható szennyeződések találhatóak benne.
- Ne nyeljen le vizet a termékből, és ügyeljen arra is, hogy a gyerekek se tegyék ezt.
- Minden használat után tisztítsa meg a pancsoló medencét.

ÉRTESÍTÉS!

Sérülésveszély!

A termék szakszerűtlen használata vagy óvatlan kezelése károsodásokhoz vezethet.

- A terméket csak jól megközelíthető, egyenes, megfelelően stabil felületre állítsa le.
- Tartsa távol a terméket éles és hegyes tárgyaktól, vagy egyenetlen szegélyektől.
- Ne tegye ki a terméket magas hőmérsékletnek (pl. fűtés stb.) és tartsa távol a forró felületektől (pl. lemeztáblák, grillek).
- Ne tegye ki a terméket extrém időjárási körülményeknek (eső, jégeső stb.).
- Ne nyomja a terméket víz alá.
- Lehetőleg nagy felületen és egyenletesen oszlassa el a terhet a terméken.
- Soha ne ugorjon rá a termékre vagy ne ugorjon le róla!

Előkészítés

ÉRTESÍTÉS!

Sérülésveszély a csomagolás kinyitásakor!

A csomagolás óvatlan kinyitásakor, különösen ha az éles vagy hegyes tárggyal történik, megsérülhet a termék.

- Óvatosan nyissa ki a csomagolást.
- Ne nyomjon éles vagy hegyes tárgyat a csomagolásba.

ÉRTESÍTÉS!

Sérülésveszély csomagolás hiánya miatt!

Ha a terméket csomagolás nélkül tárolja vagy szállítja, megnő a sérülésveszély.

- A csomagolóanyagot ne dobja ki.

- Ha a csomagolás megsérül, pótolja egy hasonló tárolódobozzal.

Ellenőrizze a szállítás terjedelmét, hogy teljes-e, és hogy nem károsodott-e.

1. Óvatosan nyissa ki a csomagolást.
2. Vegyen ki minden részt a csomagolásból.
3. Ellenőrizze, hogy a szállítás terjedelme teljes-e.
Amennyiben hiányzik alkatrész, haladéktalanul forduljon a garanciajegyen megadott szervizhez.
4. Ellenőrizze, hogy a szállítás terjedelme nem károsodott-e.
Amennyiben károsodást talál, haladéktalanul forduljon a garanciajegyen megadott szervizhez.

A termék alapvető tisztítása

1. Távolítsa el a csomagolóanyagokat és az összes védőfóliát, amennyiben van.
2. Tisztítsa meg a szállítás terjedelmének minden részét a „Tisztítás” c. fejezetben leírtak szerint.

A termék most tiszta és használatra kész.

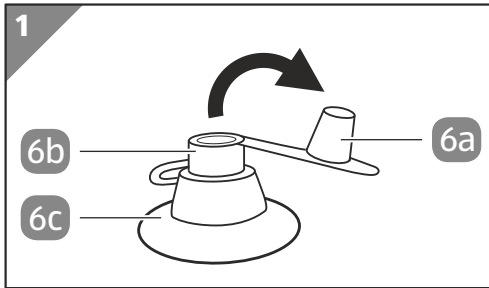
Használat

Felállítási helyre vonatkozó követelmények

A termék felállítási helyének a következő feltételeknek kell megfelelnie, hogy a használat a lehető legkényelmesebb, kockázatmentes és zavarmentes legyen:

- megfelelő tömörségű és szívóképeségű lapos, egyenes fűfelület (nem homokon vagy iszapon)
- kövektől, ágaktól és más éles vagy hegyes tárgyaktól mentes
- olyan tárgyaktól mentes, amelyek a közvetlen közelében ugrásra ösztönöznek, botlásveszély áll fenn vagy egyéb veszélyforrás található
- hőforrásoktól vagy forró felületű tárgyaktól mentes
- extrém időjárási körülményektől vagy erős napsugárzástól védett

Légkamrák megtöltése



1. Tisztítsa meg a felállítási helyét kövektől és más hegyes vagy éles tárgyaktól.
2. Terítse ki a terméket a felállítási helyén.
3. Húzza szét a ráncokat és simítsa ki őket.

4. Nyissa ki a levegőszelepet **6**, miközben kihúzza a szelepdugót **6a** a visszacsapó szelepből **6b** (lásd **1. képet**).

5. Fújja fel a légkamrát teljesen a visszacsapó szelepen **6b** keresztül.

Az első légkamra most tele van, de nincs keményre fújva.

6. Zárja be a levegőszelepet.

Ellenőrizze, hogy a szelepdugó **6a** és a visszacsapó szelep **6b** teljesen be van-e süllyesztve a szelepszárba **6c**.

7. Fújja fel a többi légkamrát is ugyanígy.

A termék most fel van fújva és használatra kész.

A medence feltöltése

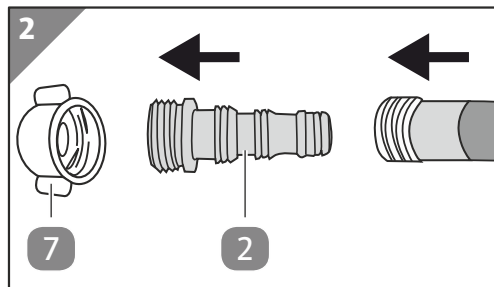
1. Zárja be a lefolyószelepet **5** (lásd **A képet**).

2. Töltse meg a medencét vízzel.

Ne lépje túl a maximális töltési szintet (lásd a „Műszaki adatok” fejezetet).

A medence fel van töltve.

Porlasztófúvóka/fúvókák aktiválása



Fektessen le egy kerti tömlőt a csatlakozási helytől a vízcsatlakozásig **7** (lásd **A képet**).

1. Kösse össze a tömlőadaptert **2** a kerti tömlővel (lásd **2. képet**).
2. Csavarja rá a tömlőadaptert **2** a vízcsatlakozásra **7** (lásd **2. képet**).
3. Nyissa ki a csatlakozási hely vízcsapját.

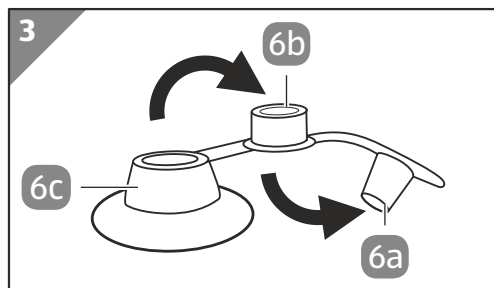
*Amíg a vízcsap ki van nyitva, víz folyik ki a porlasztófúvóka(k)ból **4**.*

A medence ürítése

1. Távolítson el minden tárgyat a vízből.
2. Nyissa ki a lefolyószelepet **5** (lásd **A képet**).
3. Emelje meg egy oldalra a terméket lazán addig, amíg minden víz kifolyik belőle.

A medence most üres.

Légkamrák leengedése



1. Tisztítsa meg a terméket a „Tisztítás” c. fejezetben leírtak szerint.
2. Nyisson ki minden levegőszelepet **6**, miközben a visszacsapó szelepet **6b** kihúzza a szelepszárból **6c** (lásd **3. képet**).
3. Nehezedjen rá a légkamrákra, amíg az összes levegő nem távozik a szelepszáron **6c** keresztül.

Tisztítás

ÉRTESÍTÉS!

Sérülésveszély szakszerűtlen tisztítás miatt!

A szakszerűtlen tisztítás a termék károsodásához vezethet.

- Tisztítsa meg a termék felületét minden használat után tiszta vízzel.
- Ne használjon agresszív tisztítószeret.
- Ne használjon olyan éles vagy fém tárgyakat, mint a kések, kemény spatulák vagy hasonlók.
- Ne használjon tisztítókefét.
- Ne használjon magas nyomású mosót.

Termék tisztítása

1. Öblítse le a termék felületét tiszta vízzel.
2. Távolítsa el a makacs szennyeződéseket langyos vízzel és egy puha, tiszta szivaccsal.
3. Törölje meg a terméket egy puha, jó nedvszívó képességű kendővel.

A termék most tiszta.

Javítás

Tömítetlen helyek javítása

1. Tisztítsa meg a terméket a „Tisztítás” c. fejezetben leírtak szerint.
2. Keresse meg azt a helyet, ahol a medence enged.
Ha feltételezi, hogy az egyik légkamra enged, de szabad szemmel nem látja, permetezzen enyhén szappanos vizet a kétséges helyre. Ha lyukas, akkor ott buborékok fognak képződni.
3. Vágjon ki egy illeszkedő darabot a termékkel együtt szállított javító foltból, ami körben kb. 1,5 cm-re túlnyúlik a lyukon.
Kerékítse le a kivágott darab éleit.
4. Alaposan tisztítsa meg, zsírtalanítsa és törölje szárazra a javítandó helyet.
5. Engedje ki a levegőt a lyukas légkamrából a megfelelő szelepen keresztül.
6. Távolítsa el a javítófolt fedőpapírját.

7. Helyezze a javítófoltot a tömítetlen helyre.
8. Simítsa ki a légbuborékokat a javító folt alól az ujjával és nyomja rá azt jól.
9. Várjon legalább 30 percet.
10. Fújja fel a kijavított légkamrát.
11. Ellenőrizze, hogy a javítási hely megfelelően tömített-e szappanos víz segítségével.

Ne használja a terméket, ha a javítási hely szivárog.

A szivárgó hely most már ki van javítva.

Tárolás

Termék becsomagolása és tárolása

Ha a termék nedves marad, tárolás során penész képződhet rajta. Hagyja a terméket jól megszáradni, mielőtt tárolja.

1. Engedje le a terméket a „Használat” c. fejezetben leírtak szerint.
2. Húzza szét a ráncokat és simítsa ki őket.
3. Hajtsa össze a leengedett terméket és helyezze vissza az eredeti csomagolókartonba.

Ha már nincs meg ez a csomagolás, használjon egy megfelelő méretű, hasonló tárolódobozt.

4. Tegye bele ezt a használati utasítást, valamint a szállítás terjedeleme minden részét a tárolócsomagolásba.
5. A becsomagolt terméket száraz, hűvös helyen tárolja.

A termék most rendesen be van csomagolva és tárolásra kész.

Műszaki adatok

Modell:	57441/57156
Cikkszám:	800516
Egyszarvú:	57441
Szivárvány:	57156
Használt anyagok:	PVC
Maximális töltés:	50 kg
Maximális nyomás	0,03 bar
Súly - nem felfújva	
Egyszarvú:	2,6 kg

Műszaki adatok

Szivárvány:	1,7 kg
Méreték - felfújva	
Egyszarvú (H x Szé x Ma):	272 cm × 193 cm x 104 cm
Szivárvány (H x Szé x Ma):	147 cm × 130 cm x 86 cm
Vízmennyiség / max. töltésszint	
Egyszarvú:	165 l / 17 cm
Szivárvány:	84 l / 10 cm

Leselejtezés

A csomagolás leselejtezése



A csomagolást szétválogatva tegye a hulladékba. A kartont és papírt a papír, a fóliát a műanyag szelektív hulladékgyűjtőbe tegye.

A termék ártalmatlanítása

A terméket az országában érvényes irányelvek és rendelkezések szerint ártalmatlanítsa.

Vsebina dostave/deli izdelka

- 1** Otroški čofotalnik
- 2** Cevni priključek
- 3** Zaplata za popravilo
- 4** Šoba(e) za pršenje
- 5** Ventil za odtok
- 6** Ventil za zrak (nastavek ventila in protipovratni ventil in čep ventila)
- 7** Priključek za vodo

Kazalo

Pregled.....	2
Vsebina dostave/deli izdelka.....	43
Splošno.....	46
Preberite in shranite navodila za uporabo.....	46
Predvidena uporaba.....	46
Razlaga znakov.....	46
Varnost.....	47
Opombe glede napotkov.....	47
Splošni varnostni napotki.....	47
Priprava.....	49
Preverjanje celovitosti in nepoškodovanosti vsebine dostave.....	50
Osnovno čiščenje izdelka.....	50
Uporaba.....	50
Zahteve za mesto postavitve.....	50
Polnjenje zračnih komor.....	51
Polnjenje bazena.....	51
Aktivacija šob(e) za pršenje.....	52
Izpraznjevanje bazena.....	52
Izpraznitev zračnih komor.....	52
Čiščenje.....	53
Čiščenje izdelka.....	53
Popravilo.....	53
Popravilo mest uhajanja.....	53
Shranjevanje.....	54
Pakiranje in shranjevanje izdelka.....	54
Tehnični podatki.....	54
Odstranjevanje.....	55
Odlaganje embalaže med odpadke.....	55
Odlaganje izdelka med odpadke.....	55

Hitro in preprosto do cilja s kodami QR

Ne glede na to, ali potrebujete **informacije o izdelkih, nadomestne dele, dodatno opremo**, podatke o **garancijah izdelovalcev** ali **servisih** ali si želite udobno ogledati **videoposnetek z navodili** – s kodami QR boste zlahka na cilju.

Kaj so kode QR?

Kode QR (QR = Quick Response oziroma hiter odziv) so grafične kode, ki jih je mogoče prebrati s kamero pametnega telefona in na primer vsebujejo povezavo do spletne strani ali kontaktne podatke.

Prednost za vas: Ni več nadležnega prepisovanja spletnih naslovov ali kontaktnih podatkov!

Postopek:

Za optično branje kode QR potrebujete le pametni telefon, nameščen program (bralnik) za branje kod QR ter povezavo z internetom. Bralniki kod QR so praviloma na voljo za brezplačen prenos iz spletne trgovine s programi (aplikacijami) vašega pametnega telefona.*

Preizkusite zdaj

S pametnim telefonom preprosto optično preberite naslednjo kodo QR in izvedite več o Hoferjevem izdelku, ki ste ga kupili.

Hoferjev storitveni portal

Vse zgoraj navedene informacije so na voljo tudi na Hoferjevem storitvenem portalu na spletnem naslovu www.hofer-servis.si.



*Pri uporabi bralnika kod QR lahko nastanejo stroški povezave z internetom, kar je odvisno od vrste vaše naročnine.

Splošno

Preberite in shranite navodila za uporabo



Navodila za uporabo spadajo k temu čofotalniku za otroke (v nadaljevanju imenovan tudi »izdelek«). Vsebujejo pomembne informacije glede ravnanja.

Pred uporabo izdelka temeljito preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke. Neupoštevanje teh navodil lahko ima za posledico hude poškodbe ali škodo na izdelku.

Navodila za uporabo temeljijo na veljavnih standardih in predpisih Evropske unije. Upoštevajte tudi predpise in zakonodajo, ki veljajo v vaši državi.

Navodila za uporabo shranite za poznejšo uporabo. Če izdelek predate tretjim osebam, obvezno priložite tudi ta navodila za uporabo.

Predvidena uporaba

Ta izdelek je namenjen izključno igri otrok in čofotanju na prostem.

Ta izdelek je namenjen izključno zasebni uporabi in ne uporabi v poslovne namene.

Uporabljajte ga samo skladno s temi navodili. Vsaka druga uporaba velja za nenamensko in lahko povzroči materialno škodo ali telesne poškodbe.

Proizvajalec ali prodajalec ne prevzemata odgovornosti za škodo, ki nastane kot posledica nenamenske ali napačne uporabe.

Razlaga znakov



Izjava o skladnosti (glejte poglavje „Izjava o skladnosti“): Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse predpise Skupnosti v Evropskem gospodarskem prostoru, ki jih je treba upoštevati.



Oznaka skladnosti G. Izdelki, označeni s tem znakom, izpolnjujejo vse predpise skupnosti Sveta arabskih držav za sodelovanje v Zalivu (GCC). Oznaka G je vsebinsko podobna evropski oznaki CE (glejte poglavje »Izjava o skladnosti«).



Splošni opozorilni znak.



Izdelek ni primeren za otroke, mlajše od 2 let.



V vodi naj bodo otroci vedno pod nadzorom.



Otrok nikoli ne puščajte brez nadzora



Ne skačite na glavo v plitvo vodo



Ne skačite v plitvo vodo

Varnost

Opombe glede napotkov

V teh navodilih za uporabo so uporabljene naslednje opozorilne besede.

⚠ OPOZORILO!

Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje srednjo stopnjo tveganja. Če se tveganju ne izognete, so lahko posledice smrt ali hude poškodbe.

OBVESTILO!

Ta opozorilna beseda svari pred morebitno materialno škodo.

Splošni varnostni napotki

⚠ OPOZORILO!

Življenjsko nevarno zaradi utopitve!

Predvsem otroci in osebe z omejitvami se lahko utopijo tudi v plitvi vodi.

- Otrok med uporabo izdelka nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Telesno ali duševno prizadetih oseb med uporabo izdelka nikoli ne puščajte brez nadzora.

- Oseb, ki so oslabiljene zaradi utrujenosti, bolezní ali uživanja zdravil ali drog, med uporabo izdelka nikoli ne puščajte brez nadzora.

▲ OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb pri otrocih ali duševno prizadetih osebah zaradi malomarnosti pri njihovem nadzoru!

Osebe, ki niso sposobne oceniti splošnega tveganja in se posledično ne zmorejo same izogniti morebitnim nevarnostim, se lahko poškodujejo na izdelku ali zaradi njegove napačne uporabe.

- Otrok ali duševno prizadetih oseb med uporabo izdelka nikoli ne puščajte brez nadzora.

▲ OPOZORILO!

Tveganje za zdravje zaradi patogenih organizmov v vodi!

Klice in bakterije v vodi lahko povzročijo vnetja, okužbe in bolezni.

- Uporabljajte izključno čisto, pitno vodo.
- Vodo v čofotalniku redno menjujte, še posebej v vročem vremenu in najpozneje takrat, ko je že vidno umazana.
- Vode iz izdelka ne smete zaužiti in bodite pozorni, da tega ne bodo počeli otroci.
- Čofotalnik očistite po vsaki uporabi.

OBVESTILO!**Nevarnost poškodb!**

Neustrezna ali neprevidna uporaba izdelka lahko povzroči poškodbe.

- Izdelek postavite izključno na dobro dostopne, ravne in dovolj stabilne površine.
- Pazite, da izdelek ne pride v stik z ostrimi ali koničastimi predmeti ali nazobčanimi robovi.
- Izdelka ne izpostavljajte visokim temperaturam (ogrevanje itd.) in pazite, da ne pride v stik z vročimi površinami (npr. pločevino, žar napravami).
- Izdelka ne izpostavljajte ekstremnim vremenskim vplivom (dežju, toči itd.).
- Izdelka ne potiskajte pod vodo.
- Obremenitev po izdelku porazdelite kar se da na široko in enakomerno.
- Nikoli ne skačite na izdelek ali z njega!

Priprava**OBVESTILO!****Nevarnost poškodbe med odpiranjem embalaže!**

Med neprevidnim odpiranjem embalaže, še posebej z uporabo ostrih ali koničastih predmetov, lahko izdelek poškodujete.

- Embalažo odpirajte kar se da previdno.
- V embalažo ne potiskajte ostrih ali koničastih predmetov.

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb zaradi pomanjkljive embalaže!

Večja nevarnost poškodb izdelka zaradi shranjevanja ali transporta brez embalaže.

- Embalaže ne odstranite med odpadke.
- V primeru poškodbe embalažo nadomestite z najmanj enakovrednim vsebnikom.

Preverjanje celovitosti in nepoškodovanosti vsebine dostave

1. Embalažo previdno odprite.
2. Iz nje vzemite vse dele.
3. Preverite celovitost vsebine dostave.
4. Preverite, ali je kakšen del vsebine dostave poškodovan.

Osnovno čiščenje izdelka

1. Odstranite embalažo in vse zaščitne folije, ki so morda na izdelku.
2. Vse dele vsebine dostave očistite tako, kot je opisano v poglavju »Čiščenje«.

Izdelek je očiščen in pripravljen za uporabo.

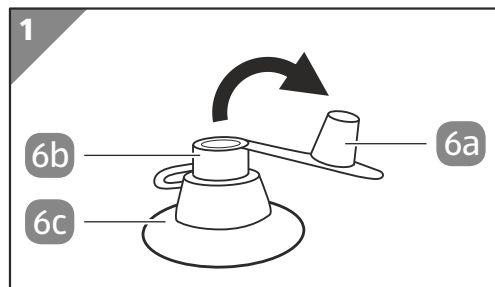
Uporaba

Zahteve za mesto postavitve

Za kar najbolj udobno uporabo brez tveganja in motenj, za mesto postavitve izdelka obstajajo naslednje zahteve:

- ploska, ravna travnata površina z dovolj veliko nosilnostjo in vpojnostjo (ne postavljati na pesek ali blato)
- brez kamenja, vejic ali drugih ostrih ali koničastih predmetov
- brez predmetov, ki v neposredni bližini spodbujajo k skokom, predstavljajo nevarnost ali v sebi skrivajo kakšno drugo nevarnost
- brez virov toplote ali predmetov z vročimi površinami
- zaščiteno pred ekstremnimi vremenskimi vplivi ali močno sončno svetlobo

Polnjenje zračnih komor

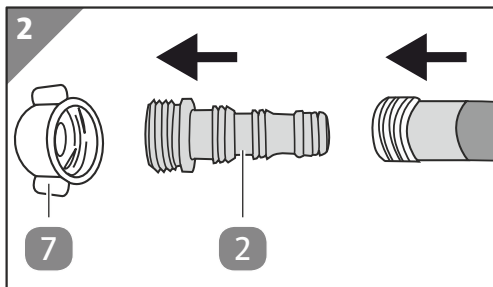


1. Z mesta postavitve odstranite kamne in druge koničaste ali ostre predmete.
2. Na njem razgrnite izdelek.
3. Gube razgrnite in jih poravnajte z roko.
4. Ventil za zrak **6** odprite, tako da iz protipovratnega ventila **6b** izvlečete čep ventila **6a** (glejte **sl. 1**).
5. Skozi protipovratni ventil **6b** popolnoma napihnite zračno komoro.
Prva zračna komora je v celoti, vendar ne pretirano, napolnjena z zrakom.
6. Zaprite ventil za zrak.
Preverite, ali sta čep ventila **6a** in protipovratni ventil **6b** v celoti potisnjena v nastavek ventila **6c**.
7. Na enak način napihnite vse ostale zračne komore.
Izdelek je napihnen in pripravljen za uporabo.

Polnjenje bazena

1. Zaprite ventil za odtok **5** (glejte **sl. A**).
 2. Bazen napolnite z vodo.
Pazite, da ne prekoračite meje največje dovoljene napolnjenosti (glejte poglavje »Tehnični podatki«).
- Bazen je napolnjen.*

Aktivacija šob(e) za pršenje



Vrtno cev položite od mesta priključitve do priključka za vodo **7** (glejte **sl. A**).

1. Cevni priključek **2** povežite z vrtno cevjo (glejte **sl. 2**).
2. Cevni priključek **2** privijte na priključek za vodo **7** (glejte **sl. 2**).
3. Na priključnem mestu odprite pipo za vodo.

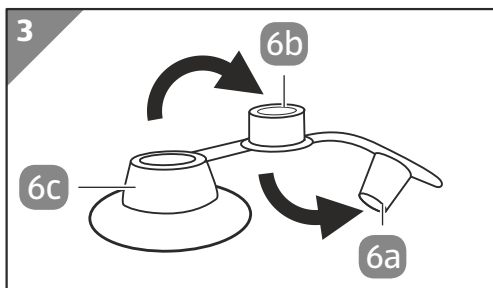
*Tako dolgo, kot je pipa za vodo odprta, iz šob(e) za pršenje **4** prši voda.*

Izpraznjevanje bazena

1. Iz vode odstranite vse predmete.
2. Odprite ventil za odtok **5** (glejte **sl. A**).
3. Izdelek rahlo ob strani dvignite, da odteče vsa voda.

Bazen je izpraznjen.

Izpraznitev zračnih komor



1. Izdelek očistite, kot je opisano v poglavju »Čiščenje«.
2. Odprite vse ventile za zrak **6**, tako da protipovratni ventil **6b** potegnete iz nastavka ventila **6c** (glejte **sl. 3**).
3. Zračne komore stiskajte, dokler skozi nastavek ventila **6c** ne izpraznite vsega zraka.

Izdelek je popolnoma izpraznjen.

Čiščenje

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb zaradi nepravilnega čiščenja!

Nepravilno čiščenje lahko povzroči poškodbe izdelka.

- Po vsaki uporabi površino izdelka očistite s čisto vodo.
- Ne uporabljajte agresivnih čistil.
- Ne uporabljajte ostrih ali kovinskih predmetov, kot so na primer nož, trde lopatice ali podobno.
- Ne uporabljajte čistilnih ščetk.
- Ne uporabljajte visokotlačnega čistilnika.

Čiščenje izdelka

1. Površino izdelka izperite s čisto vodo.
2. Trdovratno umazanijo odstranite z mlačno vodo in mehko, čisto gobico.
3. Izdelek osušite z mehko, vpojno krpo.

Izdelek je očiščen.

Popravilo

Popravilo mest uhajanja

1. Izdelek očistite, kot je opisano v poglavju »Čiščenje«.
2. Poiščite mesto uhajanja.

Ko sumite, da se na zračni komori nahaja mesto uhajanja, vendar ga s prostim očesom ne uspete najti, na del, kjer naj bi takšno mesto bilo, razpršite nekaj blage milnice. V primeru uhajanja zraka bodo tam nastali mehurčki.

3. Ustrezni kos priložene zaplate za popravilo odrežite, tako da bo okoli mesta uhajanja še približno 1,5 cm zaplate.

Zaoblite robove odrezanega kosa.

4. Mesto popravila temeljito očistite, razmastite in osušite.
5. Skozi ustrezni ventil iz komore, ki ne tesni, izpustite zrak.
6. Z zaplate za popravilo odstranite zaščitno folijo.
7. Namestite jo na mesto uhajanja.
8. Izpod zaplate s prstom odstranite vse zračne mehurčke in jo enkrat dobro pritisnite ob površino.

Popravilo

9. Počakajte najmanj 30 minut.
10. Zatesnjeno zračno komoro znova napolnite.
11. Z milnico preverite tesnjenje popravljenega mesta.
V primeru, da mesto ne tesni, izdelka ne uporabljajte več.

Mesto uhajanja je popravljeno.

Shranjevanje

Pakiranje in shranjevanje izdelka

V primeru, da izdelek shranite vlažen, lahko nastane plesen. Preden izdelek shranite, pustite, da se popolnoma osuši.

1. Zrak iz izdelka izpraznite tako, kot je opisano v poglavju »Uporaba«.
2. Gube razgrnite in jih poravnajte z roko.
3. Prazen izdelek zložite po gubah in ga shranite v originalno embalažo.
V primeru, da je nimate več, uporabite enakovreden vsebnik ustrezne velikosti.
4. Prav tako priložite embalažo teh navodil in vse ostale dele, ki so bili priloženi izdelku.
5. Zapakiran izdelek shranjujte na hladnem in suhem mestu.

Izdelek je pravilno zapakiran in shranjen.

Tehnični podatki

Model:	57441/57156
Številka izdelka:	800516
Samorog:	57441
Mavrica:	57156
Uporabljen material:	PVC
Največja obremenitev:	50 kg
Največji delovni tlak	0,03 bar
Teža – nenapihnjeno	
Samorog:	2,6 kg
Mavrica:	1,7 kg
Mere – napihnjeno	
Samorog (D x Š x V):	272 cm x 193 cm x 104 cm
Mavrica (D x Š x V):	147 cm x 130 cm x 86 cm

Količina vode/najv.
napolnjenost

Samorog: 165 l/17 cm

Mavrica: 84 l/10 cm

Odstranjevanje

Odlaganje embalaže med odpadke



Embalažo med odpadke zavržite ločeno po vrstah materialov. Lepenko in karton oddajte med odpadni papir, folije pa med sekundarne surovine.

Odlaganje izdelka med odpadke

Izdelek odstranite skladno z veljavno zakonodajo in predpisi v vaši državi.

Fornitura/parti del dispositivo

- 1 Piscina per bambini
- 2 Adattatore per tubo
- 3 Kit di riparazione
- 4 Bocchetta/bocchette
- 5 Valvola di scarico
- 6 Valvola per l'aria (stelo della valvola + valvola antiritorno + tappo della valvola)
- 7 Collegamento all'acqua

Sommaro

Panoramica prodotto	2
Fornitura/parti del dispositivo	56
Informazioni generali	59
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	59
Usò previsto.....	59
Spiegazione dei simboli	59
Sicurezza	60
Convenzioni.....	60
Avvertenze di sicurezza generali.....	60
Preparazione	62
Controllare la completezza e l'eventuale presenza di danni della fornitura.....	63
Pulizia approfondita del prodotto.....	63
Uso	63
Requisiti per il luogo di posizionamento.....	63
Riempire le camere d'aria.....	64
Riempimento della piscina.....	64
Attivare la bocchetta/le bocchette di erogazione.....	65
Svuotamento della piscina.....	65
Sgonfiaggio della camera d'aria.....	65
Pulizia	66
Pulizia del prodotto.....	66
Riparazioni	66
Riparare le perdite.....	66
Stoccaggio	67
Rimettere il prodotto nella confezione e immagazzinare.....	67
Dati tecnici	67
Smaltimento	68
Smaltimento dell'imballaggio.....	68
Smaltimento del prodotto.....	68

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori** o **centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet. Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.

Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo www.aldi.it.



Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Queste istruzioni per l'uso riguardano la presente piscina per bambini (a seguito il "prodotto"). Le istruzioni contengono importanti informazioni per l'uso.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le avvertenze di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può provocare gravi lesioni o danni al prodotto.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle norme e i regolamenti in vigore nell'Unione Europea. Osservare all'estero anche le direttive e la legislazione del rispettivo paese.

Conservare le istruzioni per l'uso per ulteriore consultazione. Se si distribuisce il prodotto a terzi, assicurarsi di includere queste istruzioni per l'uso.

Uso previsto

Questo prodotto è indicato solo per i bambini che desiderano giocare con l'acqua all'aperto.

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non in ambito commerciale.

Utilizzare il prodotto solo in base alle descrizioni di queste istruzioni. Ogni altro tipo di utilizzo è da considerarsi non conforme e può provocare danni materiali o lesioni.

Il fabbricante o il rivenditore declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti dall'uso errato o non conforme.

Spiegazione dei simboli



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.



Contrassegno di conformità G. Con questo contrassegno vengono indicati tutti i prodotti in conformità con le norme degli Stati Arabi del Golfo (SAG). Il contrassegno G è paragonabile come contenuto al marchio CE europeo (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità").



Avvertenze generali



Il prodotto non è indicato per i minori di età inferiore ai 2 anni.



Tenere sempre sotto controllo i bambini quando sono in acqua



Sorvegliare sempre i bambini



Non tuffarsi a testa nell'acqua bassa



Non tuffarsi nell'acqua bassa

Sicurezza

Convenzioni

Le seguenti parole segnale sono utilizzate in queste istruzioni per l'uso.

⚠ AVVERTENZA!

Questo simbolo/parola segnale descrive un pericolo di media entità che, se non viene evitato, può provocare gravi lesioni o morte.

AVVISO!

Questa parola segnale mette in guardia da possibili danni materiali.

Avvertenze di sicurezza generali

⚠ AVVERTENZA!

Pericolo di annegamento!

Soprattutto i bambini e le persone diversamente abili possono annegare in acqua bassa.

- Non lasciare mai i bambini senza supervisione durante l'utilizzo del prodotto.

- Non lasciare mai le persone diversamente abili senza supervisione durante l'utilizzo del prodotto.
- Non lasciare mai senza supervisione le persone con limitazioni motorie dovute a stanchezza, malattia o all'assunzione di medicinali durante l'utilizzo del prodotto.

⚠ AVVERTENZA!**Pericolo di lesioni per i bambini o le persone diversamente abili in caso di mancato rispetto dell'obbligo di supervisione!**

Le persone che non sono in grado di valutare in modo indipendente i rischi e quindi i relativi pericoli possono subire infortuni a seguito dell'utilizzo inadeguato del prodotto.

- Non lasciare mai i bambini o le persone diversamente abili senza supervisione durante l'utilizzo del prodotto.

⚠ AVVERTENZA!**Possibili danni alla salute dovuti ad eventuali agenti patogeni nell'acqua!**

Germi e batteri nell'acqua possono causare infiammazioni, infezioni o malattie.

- Utilizzare solo acqua potabile pulita.
- Sostituire regolarmente l'acqua della piscina, soprattutto quando fa caldo, al più tardi quando si nota che è sporca.
- Non ingerire l'acqua del prodotto e fare attenzione che i bambini non la bevano.
- Pulire la piscina dopo ogni utilizzo.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'utilizzo errato o non prudente del prodotto può causare dei danni.

- Posizionare il prodotto solo su superfici perfettamente accessibili, piane e sufficientemente stabili.
- Tenere il prodotto a debita distanza da oggetti e angoli taglienti o appuntiti.
- Non esporre mai il prodotto a temperature elevate (riscaldamento ecc.) e tenerlo a debita distanza dalle superfici calde (ad es. lamiere, grill).
- Non esporre mai il prodotto alle intemperie (pioggia, grandine ecc.).
- Non spingere mai il prodotto sott'acqua.
- Distribuire il peso in modo uniforme, su tutta la superficie del prodotto.
- Non saltare mai sul o dal prodotto!

Preparazione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento aprendo l'imballaggio!

L'apertura incauta dell'imballaggio, per esempio con un oggetto appuntito, può causare il danneggiamento del prodotto.

- Aprire l'imballaggio con cautela.
- Non inserire mai nell'imballaggio oggetti taglienti o appuntiti.

AVVISO!**Pericolo di danneggiamento in caso di assenza dell'imballaggio!**

Elevato pericolo di danneggiamento se il prodotto viene immagazzinato o trasportato senza imballaggio.

- Non smaltire l'imballaggio.
- In caso di danneggiamento, sostituire l'imballaggio con un'alternativa altrettanto resistente.

Controllare la completezza e l'eventuale presenza di danni della fornitura

1. Aprire l'imballaggio possibilmente con cautela.
2. Estrarre tutti i pezzi dall'imballaggio.
3. Controllare la completezza della fornitura.
4. Controllare che la fornitura non presenti danni.

Pulizia approfondita del prodotto

1. Rimuovere il materiale dell'imballaggio ed eventuali pellicole protettive.
2. Pulire tutti i pezzi della fornitura, come descritto nel capitolo "Pulizia".

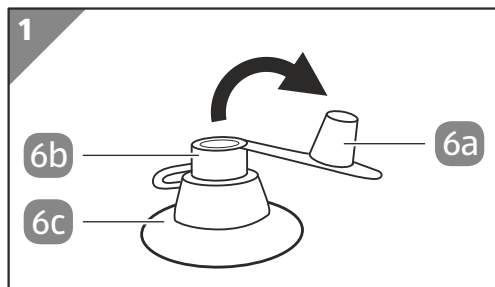
Il prodotto adesso è pulito e pronto per l'uso.

Uso**Requisiti per il luogo di posizionamento**

Il luogo di posizionamento del prodotto deve soddisfare i seguenti requisiti in modo da rendere l'utilizzo confortevole, a basso rischio e senza potenziali pericoli di danneggiamento del prodotto:

- Superficie erbose piane e piatte sufficientemente resistenti e con capacità di assorbimento (non posizionare il prodotto su sabbia o fango)
- La superficie deve essere priva di pietre, rami o altri oggetti taglienti o appuntiti.
- La superficie deve essere priva di oggetti che invitino a tuffarsi, possano causare la caduta o essere potenzialmente pericolosi.
- Deve essere lontana da fonti di calore o da oggetti con superficie calda.
- Deve essere protetta dalle intemperie o dai raggi del sole.

Riempire le camere d'aria



1. Rimuovere pietre e altri oggetti appuntiti dalla superficie dove si desidera posizionare il prodotto.
 2. Stendere completamente il prodotto sulla superficie pulita.
 3. Stendere e appiattire completamente le pieghe.
 4. Aprire la valvola dell'aria **6**, estraendo il tappo **6a** dalla valvola antiritorno **6b** (vedi **Fig.1**).
 5. Immettere l'aria e riempire completamente la camera ad aria **6b**.
La prima camera d'aria è gonfia ma non riempita in modo eccessivo.
 6. Chiudere la valvola.
7. Gonfiare le altre camere d'aria, ripetendo la stessa operazione.

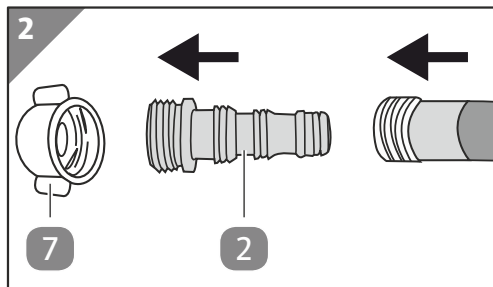
Il prodotto adesso è gonfiato e pronto per l'uso.

Riempimento della piscina

1. Chiudere la valvola di scarico **5** (vedi **Fig. A**).
 2. Riempire la piscina con l'acqua.
- Non superare il livello massimo (vedi capitolo "Dati tecnici").

A questo punto la piscina è riempita.

Attivare la bocchetta/le bocchette di erogazione



Posizionare il tubo dell'acqua dal punto di collegamento all'attacco dell'acqua **7** (vedi **Fig. A**).

1. Collegare l'adattatore per il tubo **2** al tubo stesso (vedi **Fig.2**).
2. Avvitare l'adattatore per il tubo **2** con l'attacco dell'acqua **7** (vedi **Fig.2**).
3. Aprire il rubinetto.

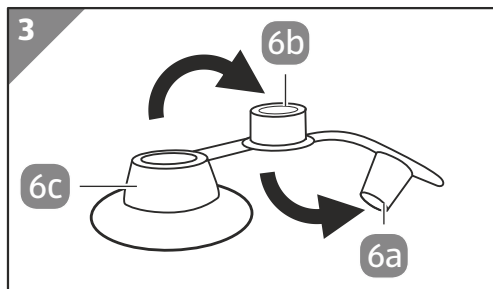
*Fintanto che il rubinetto è aperto, l'acqua fuoriesce dalla bocchetta/dalle bocchette **4**.*

Svuotamento della piscina

1. Togliere tutti gli oggetti dall'acqua.
2. Aprire la valvola di scarico **5** (vedi **Fig. A**).
3. Sollevare leggermente il prodotto da un lato in modo da far fuoriuscire tutta l'acqua.

A questo punto la piscina è vuota.

Sgonfiaggio della camera d'aria



1. Pulire il prodotto come descritto nel capitolo "Pulizia".
2. Aprire tutte le valvole d'aria **6**, estraendo la valvola antiritorno **6b** dallo stelo **6c** (vedi **Fig.3**).

3. Applicare del peso sulla camera ad aria fino a che tutta l'aria sia fuoriuscita dal cilindro della valvola **6C**.

Il prodotto è completamente sgonfiato.

Pulizia

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento in caso di pulizia inadeguata!

La pulizia inadeguata può causare il danneggiamento del prodotto.

- Dopo ogni uso, pulire le superfici del prodotto con acqua corrente.
- Non utilizzare mai detergenti aggressivi,
- né utensili taglienti o metallici quali le spatole, i coltelli o simili.
- Non utilizzare mai spazzole per la pulizia del prodotto.
- Non utilizzare idropulitrici.

Pulizia del prodotto

1. Lavare le superfici del prodotto con acqua corrente.
2. Rimuovere lo sporco più tenace con dell'acqua tiepida e una spugna morbida pulita.
3. Asciugare il prodotto con un panno morbido e assorbente.

Il prodotto è pulito.

Riparazioni

Riparare le perdite

1. Pulire il prodotto come descritto nel capitolo "Pulizia".
2. Cercare e identificare le perdite.

Se si sospetta la presenza di una perdita in una delle camere d'aria, consigliamo di utilizzare sul punto interessato una soluzione di acqua e sapone, dato che una tale perdita è molto difficile da identificare ad occhio nudo. In caso di perdita, nel punto interessato si formeranno delle bollicine d'aria.

3. Tagliare un pezzo adeguato di patch di riparazione, in modo che copra la perdita per almeno 1,5 cm.
Arrotondare i bordi del pezzo ritagliato.
4. Pulire, togliere eventuali tracce di grasso e asciugare accuratamente il punto della superficie da riparare.
5. Sgonfiare la camera d'aria attraverso l'apposita valvola.
6. Rimuovere la carta protettiva del patch di riparazione.
7. Posizionare il patch di riparazione sulla perdita.
8. Stendere con le dita le bolle d'aria sotto al patch di riparazione e poi premere con forza.
9. Aspettare almeno 30 minuti.
10. Rigonfiare la camera d'aria.
11. Controllare la tenuta del punto riparato, utilizzando la stessa soluzione di acqua e sapone.
Non riutilizzare più il prodotto se il punto riparato continua a perdere.

La perdita è riparata.

Stoccaggio

Rimettere il prodotto nella confezione e immagazzinare

Eventuale umidità residua sul prodotto può causare la formazione di muffe durante l'immagazzinamento. Lasciare asciugare bene il prodotto prima dell'immagazzinamento.

1. Sgonfiare il prodotto come indicato nel capitolo "Uso".
2. Stendere e appiattire completamente le pieghe.
3. Ripiegare con cura il prodotto e reinserirlo nell'imballaggio originale.
Se l'imballaggio non fosse più disponibile, utilizzare un contenitore simile e delle stesse dimensioni.
4. Conservare nell'imballaggio anche queste istruzioni per l'uso e tutti i pezzi che fanno parte della fornitura.
5. Immagazzinare il prodotto in un locale fresco e asciutto.

Il prodotto è imballato e immagazzinato correttamente.

Dati tecnici

Modello:	57441/57156
Codice articolo:	800516

Dati tecnici

Unicorno:	57441
Arcobaleno:	57156
Materiali utilizzati:	PVC
Carico massimo:	50 kg
Pressione massima di gonfiaggio	0,03 bar

Peso - non gonfiato

Unicorno:	2,6 kg
Arcobaleno:	1,7 kg

Dimensioni - gonfiato

Unicorno (L x P x A):	272 cm x 193 cm x 104 cm
Arcobaleno (L x P x A):	147 cm x 130 cm x 86 cm

Quantità d'acqua / livello massimo

Unicorno:	165 l / 17 cm
Arcobaleno:	84 l / 10 cm

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

Smaltimento del prodotto

Smaltire il prodotto in base alle direttive e ai regolamenti nazionali in materia di smaltimento.



Származási hely: Kína

**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |
Commercializzato da: | Gyártó: | Distributer:**

Steinbach VertriebsgmbH
Aistinger Straße 2
4311 Schwertberg
AUSTRIA